আল-মুমিনুন | Al-Mu'minun | ٱلْمُؤْمِنُون

আয়াতঃ ২৩ : ১০৬

আরবি মূল আয়াত:

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَت عَلَينَا شِقوَتُنَا وَ كُنَّا قَومًا ضَآلِّينَ ﴿١٠٦﴾

অনুবাদসমূহ:

তারা বলবে, ‘হে আমাদের রব, দুর্ভাগ্য আমাদেরকে পেয়ে বসেছিল, আর আমরা ছিলাম পথভ্রষ্ট’। — আল-বায়ান

তারা বলবে- ‘হে আমাদের প্রতিপালক! দুর্ভাগ্য আমাদেরকে পরাস্ত করেছিল, আর আমরা ছিলাম এক পথভ্রষ্ট জাতি। — তাইসিরুল

তারা বলবেঃ হে আমাদের রাব্ব! দুর্ভাগ্য আমাদেরকে পেয়ে বসেছিল এবং আমরা ছিলাম এক বিভ্রান্ত সম্প্রদায়। — মুজিবুর রহমান

They will say, "Our Lord, our wretchedness overcame us, and we were a people astray. — Sahih International

১০৬. তারা বলবে, হে আমাদের রব! দুর্ভাগ্য আমাদেরকে পেয়ে বসেছিল এবং আমরা ছিলাম এক পথভ্রষ্ট সম্প্রদায়;

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(১০৬) তারা বলবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! দুর্ভাগ্য আমাদেরকে পেয়ে বসেছিল[1] এবং আমরা ছিলাম এক বিভ্রান্ত সম্প্রদায়।

[1] আত্মতৃপ্তি ও কামনা-বাসনা বা কুপ্রবৃত্তি যা মানুষের উপর প্রভাব বিস্তার করে থাকে, তাকে এখানে দুর্ভাগ্য বলা হয়েছে। কারণ, এর পরিণাম সর্বদা দুর্ভাগ্যই হবে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=2779

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন